



MITTEILUNG - COMUNICAZIONE

Nr./n. 12 – 20.06.2013

Vorsorge und Sozialversicherung

Familiengeld der Region

Voraussetzung der Ansässigkeit für nicht EU-Bürger/Innen

Mit Erkenntnis des Verfassungsgerichts vom 3. Juni 2013, Nr. 133, das im Amtsblatt der Region Nr. 25 vom 18.06.2013 veröffentlicht wurde, ist die Verfassungswidrigkeit des Art. 3, Absatz 1 zweiter Satz des Regionalgesetzes der Autonomen Region Trentino-Südtirol vom 18. Februar 2005, Nr. 1 (Familienpaket und Sozialvorsorge), geändert durch Art. 3 Abs. 3 des Regionalgesetzes der Autonomen Region Trentino-Südtirol vom 14. Dezember 2011, Nr. 8 (Bestimmungen für die Erstellung des Haushaltes für das Jahr 2012 und des Mehrjahreshaushaltes 2012-2014 der Autonomen Region Trentino-Südtirol - Finanzgesetz), beschränkt auf die Worte «seit mindestens fünf Jahren» erklärt worden.

Somit ist ab 19.6.2013 für nicht EU-Bürger/Innen nicht mehr Voraussetzung, 5 Jahre lang ununterbrochen in der Region wohnhaft sein zu müssen, um für das Familiengeld der Region ex Art. 3, Regionalgesetz 1/2005 (Familienpaket und Sozialvorsorge) ansuchen zu können.

Previdenza ed assicurazioni sociali

Assegno regionale al nucleo familiare

Requisito della residenza per cittadini extracomunitari

Con sentenza della Corte Costituzionale n. 133 del 3.06.2013, pubblicata sul Bollettino ufficiale della Regione (BUR n. 25 del 18.06.2013), è stato dichiarato illegittimo costituzionalmente l'articolo 3, comma 1, secondo periodo, della legge della Regione autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol 18 febbraio 2005, n. 1 (Pacchetto famiglia e previdenza sociale), come modificato dall'articolo 3, comma 3, della legge regionale 14 dicembre 2011, n. 8 (Disposizioni per la formazione del bilancio annuale 2012 e pluriennale 2012-2014 della Regione autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol - Legge finanziaria), limitatamente alle parole «da almeno cinque anni»;

A partire dal 19.06.2013 pertanto non trova più applicazione il requisito dei 5 anni di residenza per i cittadini extracomunitari al fine di richiedere l'assegno regionale al nucleo familiare ex art. 3, della legge regionale 1/2005 (Pacchetto famiglia e previdenza sociale).



Bis zur nächsten Änderung des Regionalgesetzes 1/2005 kann jede/r nicht EU-Bürger/In, der/die einen rechtmäßigen Wohnsitz in Südtirol aufweisen kann, unabhängig von Dauer desselben und im Besitz der anderweitigen Voraussetzungen, die vom Regionalgesetz 1/2005 vorgesehen sind, einen Antrag um Familiengeld der Region stellen, um in den Genuss der finanziellen Leistung zu kommen.

Die zur Zeit vorhandene Modulistik bleibt bis auf Weiteres unverändert, da im Moment im Regionalrat ein Gesetzesvorschlag zur Änderung des Regionalgesetzes 1/2005 betreffend die Voraussetzungen für das Familiengeld der Region besprochen wird (die nächste Sitzung ist am 2. Juli anberaumt worden). Erst nach den genehmigten Abänderungen des Gesetzes wird die Modulistik angepasst.

Fino ad ulteriore modifica della L.R. 1/2005 qualsiasi cittadino extracomunitario regolarmente residente in provincia di Bolzano, indipendentemente dalla durata della residenza, potrà pertanto presentare domanda di assegno al nucleo familiare e, qualora in possesso degli ulteriori requisiti previsti dalla L.R. 1/2005, potrà accedere alla prestazione economica.

La modulistica attualmente in uso rimane invariata in quanto è in discussione in Consiglio regionale (la prossima seduta si terrà il 2 luglio p.v.) un disegno di legge di modifica della L.R. 1/2005 che apporterà ulteriori cambiamenti ai criteri di accesso alla prestazione in oggetto. Solo successivamente all'avvenuta approvazione delle modifiche di legge la modulistica verrà aggiornata.

Der Direktor der Agentur- Il Direttore dell'Agenzia
Dott. Eugenio Bizzotto